

Montageanleitung für Rankhilfe »URBAN«

Assembly instruction for climbing aid »URBAN«

Instructions de montage pour l'aide à l'escalade »URBAN«

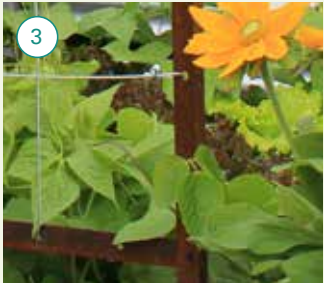
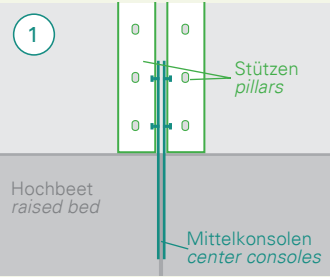
→ Die Rankhilfe »URBAN« ist nicht standardmäßig im Lieferumfang des Hochbeets enthalten und kann als **optionales Zubehör** zusätzlich bestellt werden.

Benötigtes Werkzeug: Inbusschlüssel (Größe 4), Gabelschlüssel (Größe 10)
– nicht im Lieferumfang enthalten –

→ The 'URBAN' climbing aid is not included as standard with the raised bed and can be ordered as an **optional accessory**.

Tools required: Allen key (size 4), open-end spanner (size 10) - not included in the scope of delivery.

OPTIONALES
ZUBEHÖR
!



Montage:

1. Konsolen fest aufschrauben.
Bitte beachten! Bei Erweiterung in der Geraden müssen an den Segmentstößen immer **zwei Mittelkonsolen** verwendet werden (Abb. 1)!

2. Stützen aufsetzen und mit Schrauben befestigen, dabei die Schrauben nur handfest anziehen.

3. Traversen in gewünschter Höhe waagrecht anschrauben und dadurch einen Spannrahmen aufbauen (Abb. 2). Seile können darin horizontal und vertikal gespannt werden.

4. Alle Schrauben von Stützen und Traversen fest anziehen.

5. Optional unser Seil-Set nach Belieben anbringen. Dazu das Seil durch die freien Löcher führen und an den Enden mit den mitgelieferten Seilklemmen fest verschließen (Abb. 3).

Assembly:

1. Screw brackets on tightly.
Please note! When extending in a straight line, two center brackets must always be used at the segment joints (Fig. 1)!

2. Position the supports and fasten with screws, tightening the screws only hand-tight.

3. Screw the crossbars on horizontally at the desired height, thus creating a tensioning frame (Fig. 2). Ropes can be tensioned horizontally and vertically.

4. Tighten all screws on the supports and crossbars.

5. Optionally attach our rope set as required. To do this, feed the rope through the free holes and close the ends tightly with the rope clamps supplied (Fig. 3).

Procéder au montage :

1. Visser fermement les consoles.
Attention ! En cas d'extension en ligne droite, il faut toujours utiliser deux consoles centrales aux jointures des segments (ill. 1) !

2. Placer les supports et les fixer avec des vis, en ne serrant les vis qu'à la main.

3. Visser les traverses à l'horizontale à la hauteur souhaitée et construire ainsi un cadre de tension (ill. 2). Les câbles peuvent y être tendus horizontalement et verticalement.

4. Serrer à fond toutes les vis des supports et des traverses.

5. Fixer en option notre jeu de cordes à volonté. Pour ce faire, faire passer le câble dans les trous libres et le fermer solidement aux extrémités à l'aide des serre-câbles fournis (fig. 3).

Montage:

1. Schroef de beugels stevig vast. **Let op!** Bij verlenging in een rechte lijn moeten altijd twee middensteunen worden gebruikt bij de segmentverbindingen (afb. 1)!

2. Plaats de steunen en bevestig ze met schroeven. Draai de schroeven slechts handvast aan.

3. Schroef de dwarsbalken horizontaal vast op de gewenste hoogte en creëer zo een spanframe (afb. 2). Touwen kunnen horizontaal en verticaal worden gespannen.

4. Draai alle schroeven op de steunen en dwarsbalken vast.

5. Bevestig optioneel onze touwset zoals vereist. Voer hiervoor het touw door de vrije gaten en sluit de uiteinden goed af met de meegeleverde touwklemmen (Fig. 3).

Montáž:

1. Pevně přišroubujte držáky.
Upozornění! Při prodlužování v přímém směru musí být na spojích segmentů použity vždy dva středové držáky (obr. 1)!

2. Umístěte podpěry a upevněte je šrouby, přičemž šrouby utahujte pouze rukou.

3. Příčnický přišroubujte vodorovně v požadované výšce, čímž vytvoříte napínací rám (obr. 2). Lana lze napínat vodorovně i svisle.

4. Utáhněte všechny šrouby na podpěrách a příčnicích.

5. Podle potřeby volitelně připevněte naši sadu lan. Za tímto účelem prostrčte lano volnými otvory a pevně uzavřete jeho konce dodanými lanovými svorkami (obr. 3).

Montaj:

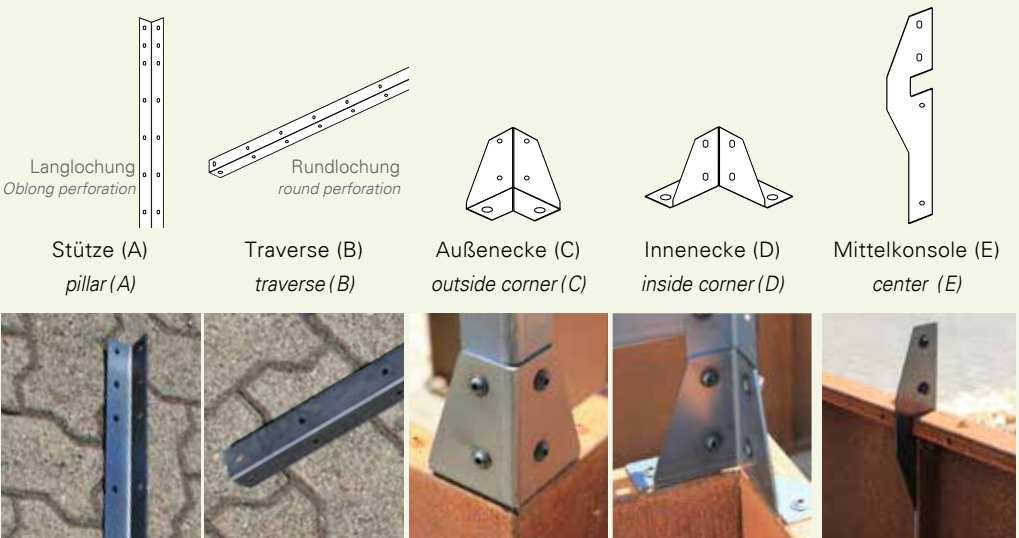
1. Însurubați bine consolele.
Atenție! În cazul extinderii în linie dreaptă, trebuie utilizate întotdeauna două console centrale la îmbinările segmentelor (fig. 1)!

2. Așezați suporturile și fixați-le cu șuruburi, strângând șuruburile doar manual.

3. Însurubați traversele la înălțimea dorită în poziție orizontală, formând astfel un cadru de tensionare (fig. 2). Cablurile pot fi tensionate orizontal și vertical în cadrul acesta.

4. Strângeți bine toate șuruburile de la suporturi și traverse.

5. Opțional, montați setul nostru de cabluri după cum doriți. Pentru aceasta, treceți cablul prin orificiile libere și fixați-l bine la capete cu clemele pentru cabluri furnizate (fig. 3).



Montageanleitung für Hochbeet »URBAN«

assembly instruction for raised bed »URBAN«



BITTE SCHRAUBENMONTAGE BEACHTEN!!
Die Verbinder (C-Profile) werden jeweils mit nur 2 Schrauben fixiert
→ **Es werden ausreichend Schrauben mitgeliefert!**
Auf unserem Webshop können Sie Schrauben nachbestellen (Schraubenset M6x12, Art.Nr. A17170)

Lieferumfang:

Segmente aus 2 mm Corten-Stahl (Geraden, Ecken, Verbinder und Verstrebungen) entsprechend der Bestellung, Schraubenpäckchen mit Innensechskantschrauben M6x12 und Sechskantmuttern M6

delivery:

Segments (straight segments, corner segments, connector, bracing) according to the order, package with Allen screws M6x12 and hexagon nuts M6

Benötigtes Werkzeug: Inbusschlüssel (Größe 4), Gabelschlüssel (Größe 10)
– nicht im Lieferumfang enthalten –

Required tools:

Allen key (size 4), spanner (size 10)
– not included –



Segment gerade (A)
straight segment (A)



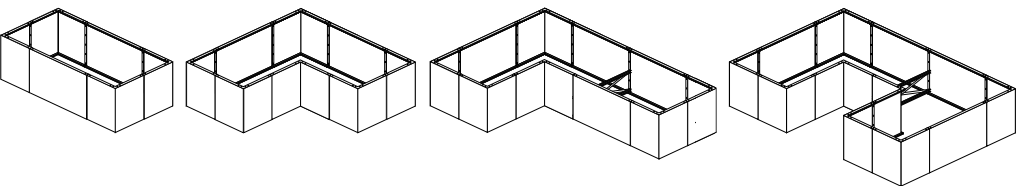
Segment Außenecke (B)
outside corner segment (B)



Segment Innenecke (C)
inside corner segment (C)



Querverstrebung (D)
cross bracing (D)

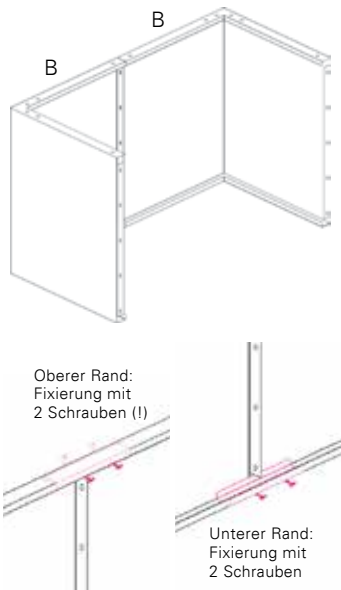




Montageanleitung für Hochbeet »URBAN«

Assembly instruction for raised bed »URBAN«

Instructions d'installation pour le lit surélevé »URBAN«



Montage:

1. Untergrund vorbereiten, Fläche vornivellieren (Punktfundamente nicht notwendig).

2. Außenecken-Segmente (B) mit 5 Schrauben/Muttern entlang der senkrechten Umkantung handfest zusammenschrauben.

3. Verbinder (C-Profil) in den oberen und unteren Rand einlegen und **pro C-Profil mit 2 Schrauben/Muttern** verschrauben.

Die Verschraubung ist unten von der Innenseite, oben **wahlweise** von oben **oder** von innen möglich. **Es ist nicht vorgesehen, in allen vorhandenen Löchern Schrauben anzubringen!**

4. Diesen Vorgang jeweils in dieser Reihenfolge bei allen Segmenten reihum durchführen.

Assembly:

1. Prepare the substrate, pre-levelling the surface (point foundations not necessary).

2. Screw the outer corner segments (B) together hand-tight with 5 screws/nuts along the vertical edging.

3. Insert the connectors (C profile) into the top and bottom edge and screw together with **2 screws/nuts per C profile**.

Screwing is possible from the inside at the bottom and **optionally** from the top or inside at the top. **It is not intended to fit screws in all existing holes!**

4. Carry out this procedure in this order for all segments in turn.

Procéder au montage :

1. Préparer le support, niveler la surface au préalable (des fondations ponctuelles ne sont pas nécessaires).

2. Visser à la main les segments d'angle extérieur (B) avec 5 vis/écrous le long du rebord vertical.

3. Insérer les raccords (profilé C) dans les bords supérieur et inférieur et visser chaque **profilé C avec 2 vis/écrous**.

Le vissage est possible en bas par l'intérieur, en haut au choix par le haut ou par l'intérieur. **Il n'est pas prévu de mettre des vis dans tous les trous existants !**

4. Effectuer cette opération dans cet ordre pour tous les segments dans l'ordre.

Montage:

1. Bereid de ondergrond voor door het oppervlak te egaliseren (puntfundering niet nodig).

2. Schroef de buitenste hoeksegmenten (B) handvast met 5 schroeven/moeren langs de verticale rand.

3. Steek de verbindingstukken (C-profiel) in de boven- en onder- rand en schroef ze vast **met 2 schroeven/moeren per C-profiel**.

Schroeven is mogelijk vanaf de binnenkant aan de onderkant en **optioneel** vanaf de bovenkant of binnenkant aan de bovenkant. **Het is niet de bedoeling om schroeven in alle bestaande gaten aan te brengen!**

4. Voer deze procedure in deze volgorde uit voor alle segmenten om de beurt.

Montáž:

1. Připravte podklad, povrch předem vyrovnejte (bodové základy nejsou nutné).

2. Vnější rohové segmenty (B) sešroubujte ručně pomocí 5 šroubů/matic podél svislého okraje.

3. Do horního a dolního okraje vložte spojovací prvky (profil C) **a sešroubujte je 2 šrouby/maticami na profil C**.

Šroubování je možné zevnitř dole a **volitelně** shora nebo zevnitř nahore. **Není určeno montovat šrouby do všech stávajících otvorů!**

4. Tento postup proveďte v tomto pořadí postupně pro všechny segmenty.

Montaj:

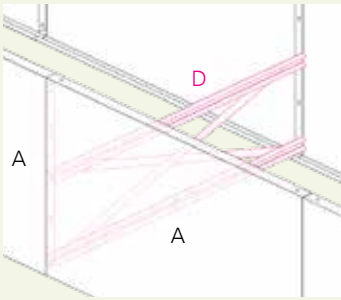
1. Pregătiți suprafața, nivelați suprafața (nu sunt necesare fundații punctuale).

2. Înșurubați manual segmentele colțurilor exterioare (B) cu 5 șuruburi/piulițe de-a lungul marginii verticale.

3. Introduceți conectorul (profilul C) în marginea superioară și inferioară și fixați-l cu **2 șuruburi/piulițe pentru fiecare profil C**.

Fixarea cu șuruburi se poate face în partea inferioară din interior, iar în partea superioară se poate face fie din exterior, fie din interior. **Nu este prevăzută fixarea șuruburilor în toate orificiile existente!**

4. Repetați această procedură în această ordine pentru toate segmentele.



- Optional -

Bei größeren Grundrissen mit mehreren Längssegmenten (A) nebeneinander ist der Einbau von Querverstrebungen empfehlenswert. Die zwei C-Profile auf den Boden legen und auf der Rückseite mit den beiden Flachstreben verbinden, so dass sie ein Kreuz bilden (s. Abb.). Zwei Verbindungsschrauben der Segmente lösen und das Kreuz zusätzlich mit einschrauben.

- Optional -

For larger floor plans with several longitudinal segments (A) next to each other, the installation of cross struts is recommended. Place the two C-profiles on the floor and connect them to the two flat struts at the rear so that they form a cross (see illustration). Loosen two connecting screws of the segments and also screw in the cross.

- En option -

Pour les plans plus grands avec plusieurs segments longitudinaux (A) côte à côte, il est recommandé d'installer des entretoises transversales. Poser les deux profilés en C sur le sol et les relier à l'arrière aux deux entretoises plates de manière à ce qu'ils forment une croix (voir illustration). Dévisser deux vis d'assemblage des segments et visser également la croix.

- Optioneel -

Voor grotere plattegronden met meerdere lengtesegmenten (A) naast elkaar wordt de installatie van dwarsverbindingen aanbevolen. Plaats de twee C-profielen op de vloer en verbind ze met de twee platte steunen aan de achterkant zodat ze een kruis vormen (zie illustratie). Draai twee verbindingsschroeven van de segmenten los en schroef ook het kruis vast.

- Volitelně -

U větších půdorysů s několika podélnými segmenty (A) vedle sebe se doporučuje instalace příčných vzpěr. Umístěte dva C-profilu na podlahu a připojte je ke dvěma plochým vzpěrám v zadní části tak, aby tvořily kříž (viz obrázek). Povolte dva spojovací šrouby segmentů a přišroubujte také kříž.

- Opțional -

În cazul planurilor mai mari, cu mai multe segmente longitudinale (A) alăturate, se recomandă montarea de traversă. Așezați cele două profile C pe podea și conectați-le pe partea din spate cu cele două traverse plate, astfel încât să formeze o cruce (vezi fig.). Slăbiți două șuruburi de conectare ale segmentelor și înșurubați în plus crucea.



5. Alle Schrauben überprüfen und endgültig festziehen.

➔ Als Schutz gegen wühlende Tiere können handelsübliche Gittermatten eingelegt werden.

➔ Oberflächenbehandlung des Corten-Stahls nach Wunsch (siehe Information zu Corten-Stahl).

5. Check and finally tighten all screws.

➔ Commercially available mesh mats can be inserted as protection against burrowing animals.

➔ Surface treatment of the Corten steel as required (see information on Corten steel).

5. Vérifier toutes les vis et les serrer définitivement.

➔ Il est possible d'insérer des treillis disponibles dans le commerce comme protection contre les animaux fouisseurs.

➔ Traitement de surface de l'acier Corten selon les souhaits (voir informations sur l'acier Corten).

5. Controleer en draai ten slotte alle schroeven vast.

➔ In de handel verkrijgbare gaasmatten kunnen worden aangebracht als bescherming tegen gravende dieren.

➔ Oppervlaktebehandeling van het cortenstaal zoals vereist (zie informatie over cortenstaal).

5. Zkontrolujte a nakonec dotáhněte všechny šrouby.

➔ Jako ochranu proti hrabání zvířat lze vložit komerčně dostupné síťové rohože.

➔ Povrchová úprava oceli Corten podle potřeby (viz informace o oceli Corten).

5. Verificați toate șuruburile și strângeți-le definitiv.

➔ Pentru protecție împotriva animalelor care sapă, se pot introduce grilaje disponibile în comerț.

➔ Tratarea suprafeței oțelului Corten după dorință (a se vedea informațiile despre oțelul Corten).